

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Darmstadt (Nemecko) 11. decembra 2019 – EP/Kreis Groß-Gerau

(Vec C-905/19)

(2020/C 77/39)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Darmstadt

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: EP

Žalovaný: Kreis Groß-Gerau

Prejudiciálna otázka

Možno zo zákazu diskriminácie zakotveného v článku 64 Európsko – stredomorskej dohody s Tuniskom ⁽¹⁾ vyvodiť zákaz skrátenia doby platnosti povolenia na pobyt z dôvodu dodatočného zániku podmienok na udelenie tohto povolenia na pobyt, ak

- tuniský štátny príslušník bol v čase oznámenia dodatočného skrátenia doby platnosti povolenia na pobyt zamestnaný,
- rozhodnutie o skrátení nie je založené na dôvodoch, ktoré súvisia s ochranou legitímneho záujmu štátu, akými sú dôvody verejného poriadku, verejnej bezpečnosti a verejného zdravia, a
- tuniský štátny príslušník nebol držiteľom povolenia na výkon zamestnania (pracovného povolenia) nezávislého od povolenia na pobyt, ale na základe zákona bol počas doby platnosti povolenia na pobyt oprávnený vykonávať zamestnanie?

Je podmienkou právneho postavenia cudzinca vyplývajúceho zo zákazu diskriminácie podľa článku 64 Európsko – stredomorskej dohody s Tuniskom popri povolení na pobyt aj udelenie povolenia správneho orgánu na výkon zamestnania?

Ktorý okamih je pri posudzovaní právneho postavenia z hľadiska práva na pobyt a práva na pracovné povolenie rozhodujúci? Je smerodajný okamih vydania rozhodnutia správneho orgánu o odňatí práva na pobyt, alebo okamih vydania súdneho rozhodnutia?

⁽¹⁾ Európsko-stredomorská dohoda, ktorou sa zakladá pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej, podpísanej 17. júla 1995 (Ú. v. EÚ L 278, 2005, s. 9).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litva) 18. decembra 2019 – „Klaipėdos regiono atliekų tvarkymo centras“ UAB, other parties: „Ecoservice Klaipėda“ UAB, „Klaipėdos autobusų parkas“ UAB, „Parsekas“ UAB, „Klaipėdos transportas“ UAB

(Vec C-927/19)

(2020/C 77/40)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolaiteľka: „Klaipėdos regiono atliekų tvarkymo centras“ UAB

Ostatní účastníci konania: „Ecoservice Klaipėda“ UAB, „Klaipėdos autobusų parkas“ UAB, „Parsekas“ UAB, „Klaipėdos transportas“ UAB

Prejudiciálne otázky

1. Patrí podmienka verejnej súťaže, podľa ktorej musia dodávatelia preukázať určitú úroveň priemerných ročných prevádzkových príjmov z činností, ktoré súvisia len s konkrétnymi službami (nakladanie so zmiešaným komunálnym odpadom), do pôsobnosti článku 58 ods. 3 alebo 4 smernice 2014/24 ⁽¹⁾?
2. Závisí spôsob posudzovania spôsobilosti dodávateľa, ktorý Súdny dvor stanovil v rozsudku zo 4. mája 2017, Esaprojekt (C-387/14) ⁽²⁾, od odpovede na prvú otázku?
3. Patrí podmienka verejnej súťaže, podľa ktorej musia dodávatelia preukázať, že vozidlá potrebné na poskytovanie služieb [odpadového hospodárstva] spĺňajú špecifické technické požiadavky vrátane znečisťujúcich emisií (EURO 5), inštalácie vysieláča GPS, primeranej kapacity atď., do pôsobnosti a) článku 58 ods. 4, b) článku 42 v spojení s ustanoveniami prílohy VII, c) článku 70 smernice 2014/24?
4. Má sa článok 1 ods. 1 tretí pododsek smernice 89/665 ⁽³⁾, ktorý stanovuje zásadu efektivity postupov preskúmania, článok 1 ods. 3 a 5 tejto smernice, článok 21 smernice 2014/24 a smernica 2016/943 ⁽⁴⁾, najmä jej odôvodnenie 18 a článok 9 ods. 2 tretí pododsek (spolu alebo zvlášť, pričom tento výpočet nie je taxatívny), vykladať v tom zmysle, že pokiaľ vnútroštátne ustanovenia upravujúce verejné obstarávanie stanovujú povinný postup na urovanie sporu pred podaním žaloby:
 - a) verejný obstarávateľ musí dodávateľovi, ktorý podal návrh na preskúmanie, poskytnúť všetky podrobnosti o ponuke iného dodávateľa (bez ohľadu na ich dôvernú povahu), ak je predmetom uvedeného konania konkrétne zákonnosť hodnotenia ponuky iného dodávateľa a dodávateľ, ktorý podal návrh na preskúmanie, verejného obstarávateľa výslovne vopred požiadal o ich poskytnutie;
 - b) keď verejný obstarávateľ bez ohľadu na odpoveď na predchádzajúcu otázku zamietne námietku dodávateľa, ktorá sa týka zákonnosti hodnotenia ponuky jeho konkurenta, musí v každom prípade uviesť jasnú, zrozumiteľnú a konkrétnu odpoveď bez ohľadu na riziko sprístupnenia dôverných informácií, ktoré mu boli zverené v ponuke?
5. Má sa článok 1 ods. 1 tretí pododsek, článok 1 ods. 3 a 5 a článok 2 ods. 1 písm. b) smernice 89/665, článok 21 smernice 2014/24 a smernica 2016/943, najmä jej odôvodnenie 18 (spolu alebo zvlášť, pričom tento výpočet nie je taxatívny), vykladať v tom zmysle, že rozhodnutie verejného obstarávateľa neumožní dodávateľovi prístup k dôverným podrobnostiam ponuky iného účastníka je rozhodnutím, ktoré je možné osobitne napadnúť na súde?
6. Má sa v prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku článok 1 ods. 5 smernice 89/665 vykladať v tom zmysle, že dodávateľ musí verejnému obstarávateľovi predložiť námietku voči takému rozhodnutiu a v prípade potreby podať žalobu na súd?
7. Má sa v prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku článok 1 ods. 1 tretí pododsek a článok 2 ods. 1 písm. b) smernice 89/665 vykladať v tom zmysle, že v závislosti od rozsahu dostupných informácií o obsahu ponuky iného dodávateľa môže dodávateľ podať na súd žalobu, ktorej predmetom bude výlučne skutočnosť, že mu boli odopreté informácie, pričom nesmie samostatným návrhom napadnúť zákonnosť ďalších rozhodnutí verejného obstarávateľa?
8. Má sa bez ohľadu na odpoveď na predchádzajúce otázky článok 9 ods. 2 tretí pododsek smernice 2016/943 vykladať v tom zmysle, že súd, na ktorý je doručená žiadosť žalobcu, aby bolo protistrane nariadené predloženie dôkazov a aby súd tieto dôkazy sprístupnil žalobcovi, musí takej žiadosti vyhovieť bez ohľadu na kroky, ktoré podnikne verejný obstarávateľ počas postupu obstarávania alebo preskúmania?

9. Má sa článok 9 ods. 2 tretí pododsek smernice 2016/943 vykladať v tom zmysle, že keď súd zamietne žiadosť žalobcu o sprístupnenie dôverných informácií druhého účastníka konania, musí aj bez návrhu posúdiť význam údajov, ktorých strata dôvernosti sa požaduje, a účinky údajov na zákonnosť postupu verejného obstarávania?
10. Môže sa dôvod na vylúčenie dodávateľov, ktorý je upravený v článku 57 ods. 4 písm. h) smernice 2014/24, vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora z 3. októbra 2019, *Delta Antrepriză de Construcții și Montaj* 93⁽⁵⁾, uplatniť takým spôsobom, že keď súd prejednáva spor medzi dodávateľom a verejným obstarávateľom, môže bez ohľadu na posúdenie verejného obstarávateľa bez návrhu rozhodnúť, že dotknutý uchádzač úmyselne alebo z nedbanlivosti poskytol verejnemu obstarávateľovi zavádzajúce, vecne nepresné informácie, a preto ho treba vylúčiť z postupov verejného obstarávania?
11. Má sa článok 57 ods. 4 písm. h) smernice 2014/24 v spojení so zásadou proporcionality stanovenou v článku 18 ods. 1 smernice vykladať a uplatňovať v tom zmysle, že ak vnútroštátne právo stanovuje dodatočné sankcie (okrem vylúčenia z postupov obstarávania) za poskytnutie nepravdivých informácií, tieto sankcie sa môžu uplatniť iba na základe osobnej zodpovednosti, najmä pokiaľ vecne nepresné informácie predstavujú len určitý podiel z informácií poskytnutých spoluuchádzačmi v postupe verejného obstarávania (napríklad jedným z viacerých partnerov)?

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 2014, s. 65).

(2) ECLI:EU:C:2017:338.

(3) Smernica Rady z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 398, 1989, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 246).

(4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/943 z 8. júna 2016 o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) pred ich neoprávneným získaním, využitím a sprístupnením (Ú. v. EÚ L 157, 2016, s. 1).

(5) C-267/18, ECLI:EU:C:2019:826.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil du Contentieux des Étrangers (Belgicko) 20. decembra 2019 – X/État belge

(Vec C-930/19)

(2020/C 77/41)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil du Contentieux des Étrangers

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: X

Žalovaný: État belge

Prejudiciálna otázka

Odporuje článok 13 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov⁽¹⁾ článkom 20 a 21 Charty základných práv Európskej únie tým, že ustanovuje, že rozvod, anulovanie manželstva alebo ukončenie registrovaného partnerstva nevedie k strate práva pobytu rodinných príslušníkov občana Únie, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi členského štátu – najmä keď je to oprávnené mimoriadne ťažkými okolnosťami, napríklad ak ide o obeť domáceho násillia v čase, keď manželstvo alebo registrované partnerstvo trvalo – ale iba pod podmienkou, že dané osoby dokážu, že sú pracovníkmi alebo samostatne zárobkovo činnými osobami, alebo že majú dostatočné zdroje pre seba a svojich rodinných príslušníkov, aby sa nestali záťažou pre systém